

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 249

PDF erstellt am: **23.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 249

Bern, Freitag 24. Oktober 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 24 octobre 1958

N° 249

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 172170-172198.  
Zürcher Benzin-Lokalkonferenz in Liquidation, Zürich.  
Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik (Provinz Aegypten): Zollvorschriften. — République Arabe Unie (Province d'Egypte): Prescriptions douanières.

Der allfällige Besitzer wird hiermit aufgefordert, diesen Namensschuldbrief bis 25. Oktober 1959 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt würde. (531<sup>a</sup>)

Zurzach, den 22. Oktober 1958.

Bezirksgericht.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della obbligazione di cassa 3% di 1000 fr. nom., N° 50156, con cedole dal 31 dicembre 1958, emessa il 29 gennaio 1953 dalla Società Bancaria Ticinese, Bellinzona, a produrre detto titolo, andato smarrito, alla pretura stessa entro il termine di mesi sei, sotto la comminatoria dell'annullamento. (509<sup>a</sup>)

Bellinzona, 9 ottobre 1958.

Per la pretura:

L. Bomio, segretario-agg.to.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem die als vermisst aufgerufene 3¼%-Obligation Nr. 887, Kanton Aargau 1955, nom. Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 15. November 1958 und ff., innert der angesetzten Frist von sechs Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird diese Obligation als nichtig und kraftlos erklärt. (538)

Aarau, den 22. Oktober 1958.

Bezirksgericht.

Die damals in Nr. 76 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. April 1958 als vermisst aufgerufenen 5 Obligationen 3½% Kanton Bern 1948, Nrn. 17371/75, von nom. je Fr. 1000.—, samt Coupons per 15. Juni 1958 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (533)

Bern, den 22. Oktober 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 82 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. April 1958 als vermisst aufgerufenen Titel:

- 5 Obligationen 3% Eidg. Anleihe 1951/Mai (II), Nrn. 228 785/89, von nom. je Fr. 1000.—, mit Coupons per 1. Mai 1958 und ff.,
- 5 Obligationen 3% Eidg. Anleihe 1955/Juni (I), Nrn. 23 208/12, von nom. je Fr. 1000.—, mit Coupons per 30. Juni 1958 und ff.,

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (534)

Bern, den 22. Oktober 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der erstmals in Nr. 88 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. April 1958 als vermisst aufgerufene Titelmantel zur Obligation 2¼% Gewerbekasse in Bern, Nr. 503 H, von nom. Fr. 5000.—, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (535)

Bern, den 22. Oktober 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Oktober 1958. Medizinische Apparate usw.  
Genossenschaft Laboramus, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2746), Zusammenfassung von Interessenten für möglichst vorteilhafte gemeinsame Beschaffung von medizinischen Apparaten usw. Jakob Sigaloff ist nicht mehr Präsident der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. E. Eugen Lienhart, von und in Zürich, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident und führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Freiestrasse 165, in Zürich 7 (bei Dr. E. Eugen Lienhart).

20. Oktober 1958.

Weinimport Wismer & Co., bisher in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354). Die Firma hat den Sitz nach Horgen verlegt. Es wohnen: der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Wismer, die Kommanditärin Herta Wismer geb. Ebener und der Prokurist Johann Wismer in Horgen, der Prokurist Albert Theodor Mattle in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Waidlistrasse 44.

20. Oktober 1958. Elektrische Apparate usw.

R. Vontobel & Co., in Oberrieden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1953, Seite 2633), mechanische Werkstatt, elektrische Apparate. Der Gesellschafter Robert H. Vontobel wohnt nun in Thalwil. Neues Geschäftsdomizil: Freihofstrasse 3.

20. Oktober 1958. Maschinen, Apparate.

K. Brüscheiler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Brüscheiler, von Salmisach (Thurgau) und Winterthur, in Zürich 8. Ingenieurbüro für Maschinen- und Apparatebau sowie Handel mit Maschinen und Apparaten. Nordstrasse 19.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Versicherungsbrief Nr. 129, Pfandprotokoll Grabs Band IX. im Betrage von Fr. 3000.—, datiert vom 2. März 1903, lastend auf dem Heimwesen des Matheus Tischhauser im Buntli, Grabs, Kat. Nr. 1822.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 694, Pfandprotokoll St. Peterzell Band VIII, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 16. November 1909, lastend auf der Liegenschaft des Jakob Näf im Dorf-St. Peterzell, Blatt 15;
- Inhaberschuldbrief Nr. 11966, Pfandprotokoll Kirchberg Band 29, im Betrage von Fr. 2500.—, datiert vom 2. März 1916, lastend auf dem Jakob Egli, Schiffsticker, gehörenden Wohnhaus mit Stieklöcher und Scheune samt Platz und Baumatt in Gähwil.
- Sparheft Nr. 11074 der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G., Filiale Rapperswil, lautend auf Karl Bleuler jun., Guthaben per 19. Juni 1958: Fr. 2931.50;
- Sparheft Nr. 14980 der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G. in Lichtensteig, lautend auf Gallus Hollenstein, Schlattberg, Mühlrüti, Guthaben Fr. 10 000.—;
- Sparheft Nr. 244875 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Wilhelm Pfister, Kronbühl, Guthaben per 31. Dezember 1957: Fr. 619.90;
- Sparheft Nr. 10804 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Uzwil, lautend auf Giovanni Sandi, geb. 1916, von Asolo (Italien), Guthaben per 1. September 1958: Fr. 1273.15.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-3 innert einem Jahre, Ziff. 4 und 5 innert 6 Monaten und Ziff. 6 und 7 innert 3 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzuweisen und zwar:

- Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Buchs,  
Ziff. 2, 4 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil,  
Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Alltogggenburg in Bütschwil,  
Ziff. 6 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen,

ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (532<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 24. Oktober 1958.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Der unbekannte Inhaber der beiden Obligationen 3% Gewerbekasse in Bern (Titelmantel), Nrn. 902/03 G, von nom. je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (536<sup>a</sup>)

Bern, den 23. Oktober 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 4000, vom 1. Juli 1946, haftend im I. Rang auf GB Rapperswil Nrn. 272 und 736 und lautend auf die Erbengemeinschaft des Alfred Hediger-Berner, gewesener Gemeindefeldweibel und Ortspolizist, in Rapperswil.

Sofern dieser Schuldbrief nicht innert Jahresfrist, das heisst bis 25. Oktober 1959 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt. (537<sup>a</sup>)

Lenzburg, den 22. Oktober 1958.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 18 000, vom 13. Februar 1958, lautend auf Franz Angst, 1886, Maurermeister, in Lengnau, als Gläubiger, und Eugen Schneider, 1904, Kaspars, Maurermeister, in Würenlingen, als Schuldner, und haftend im I. Rang auf I.R. Lengnau Nr. 51.

20. Oktober 1958.  
**H. Gabriel, Farbphotos**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Gabriel, von Miltödi, in Zürich 10. Herstellung von Farbphotographien und Verarbeitung von Farbfilmern und -Papieren. Hohlstrasse 409.

20. Oktober 1958. Restaurant.  
**Arnold Baumann**, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750), Betrieb des Restaurants Hardbrücke. Die Firma wird abgeändert auf **Arnold Baumann-Gehrig**. Der Firmainhaber führt auch den Allianznamen Gehrig.

20. Oktober 1958. Bautechnische Neuheiten usw.  
**Simabau A.-G.** in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1198), Vertrieb und Fabrikation von technischen Neuheiten, vor allem auf dem Gebiet der Baubranche. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Oktober 1958.  
**Commerz und Finanz A.-G.** (S.A. pour le commerce et les finances) (Trade and Finance Ltd.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1954, Seite 1989). Neues Geschäftsdomicil: Balnhofstrasse 5 in Zürich 1.

20. Oktober 1958. Maschinen usw.  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2018), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokura von Fred Zeerleder ist erloschen.

21. Oktober 1958. Waren für Lebensmittelautomaten usw.  
**Servomat G.m.b.H.**, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere den Vertrieb von einfüllfertigen Verkaufsgütern für Lebensmittel- und Getränkeautomaten. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zwecke zusammenhängenden Geschäfte tätigen und sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 7000 sind: Kurt Zwicky, von Mollis, in Pfäfers (Zürich); René Waldis, von Weggis, in Grüningen (Zürich); und Edwin Fässler, von Unteriberg, in Hinwil. Die Gesellschaft erwirbt ein in den Statuten näher bezeichnetes Personenautomobil Marke Austin zum Preis von Fr. 1500, welches voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Kurt Zwicky. Geschäftsdomicil: Grüningstrasse 1.

21. Oktober 1958.  
**Walter Steiner, Konstruktionswerkstätte**, in Winterthur (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 970), Konstruktionswerkstätte für Metallbau. Die Firma wird abgeändert auf **Walter Steiner, Metallbau**. Der Firmainhaber wohnt in Winterthur 3. Neues Geschäftsdomicil: Oberseenerstrasse 14.

21. Oktober 1958. Konditorei, Konfiserie.  
**Adolf Teuscher**, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 25. Juni 1948, Seite 1790), Konditorei, Konfiserie. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomicil: Storchengasse 12.

21. Oktober 1958. Restaurants.  
**Ernst Hauenstein**, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150), Betrieb der Restaurants Rheinfelder Bierhaus, Wipkingerhof und Eisenhof in Zürich. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Betrieb von Restaurants.

21. Oktober 1958. Verlags- und Annoncenverwaltungen.  
**A. Hoffmann & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1958, Seite 2582), Verlags- und Annoncenverwaltungen. Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich hat am 17. September 1958 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, HRV, von Amtes wegen gelöst.

21. Oktober 1958. Orthopädische Artikel.  
**H. Leutwiler**, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1943, Seite 2001), Vertretungen in orthopädischen Artikeln. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1958. Automobilbedarf.  
**Hermann Solaro**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1951, Seite 125), Vertrieb für die Schweiz der Bowes Seal Fast (Automobilbedarf). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Oktober 1958. Beteiligungen usw.  
**Sontho Aktiengesellschaft (Sontho Société Anonyme) (The Sontho Co. Ltd.)**, bisher in Stäfa (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 189), Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 7. Oktober 1958 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Carl Appenzeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden **Adolf Berchtold**, von und in Zürich. Geschäftsdomicil: Widmerstrasse 90, in Zürich 2 (bei Adolf Berchtold).

21. Oktober 1958. Treuhandbureau usw.  
**Bruno Beck**, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3215), Treuhand- und Sachwalterbureau usw. Neues Geschäftsdomicil: Weinbergstrasse 9.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

20. Oktober 1958. Textilwaren.  
**H. O. Gerber**, in Bern, Vertretungen und Verkauf von Textilwaren (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1957, Seite 1214). Neues Geschäftsdomicil: Landoltstrasse 87.

20. Oktober 1958.  
**Fritz Otto Sahli, Bücherexperte und eidg. dipl. Buchhalter**, in Bern (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1922). Neues Geschäftsdomicil: Amthausgasse 2.

20. Oktober 1958.  
**«Inland» Darlehensdienst W. Anliker**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Anliker, güterrechtlich getrennter Ehemann der Bethli geb. Bauen, von Gondiswil, in Bern. Vermittlung und Verwaltung von Darlehen und Finanzierungen. Marktgasse 31.

#### Bureau Biel

20. Oktober 1958. Trocken-Rasierapparate usw.  
**Lepol A.G.**, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Trocken-Rasierapparaten (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194). Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 43.

20. Oktober 1958. Tapezierwerkstätte, Möbel usw.  
**Walter Grossenbacher**, in Biel, Tapezierwerkstätte, Innendekorationen und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2607). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 7. Oktober 1958 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

20. Oktober 1958. Elektrische und elektronische Apparate usw.  
**B. Zumbach**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten sowie Steuerungen und Antrieben für Maschinenautomatik (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1957, Seite 3053). Neues Geschäftslokal: Rainstrasse 13.

21. Oktober 1958. Immobilien.  
**Biag Biel**, in Biel, Erstellung von Gebäuden aller Art sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 63/64). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1958 hat das Aktienkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf 120 000 Franken erhöht. Die neuen Aktien sind voll einbezahlt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu 1000 Franken. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Bureau Fraubrunnen

17. Oktober 1958. Gutsverwaltung.  
**Hauser & Cie Consortium de la Grande Vesvre**, in Iffwil. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft zwischen Fritz Hauser, Ehegatte der Hedwig geb. Häberli, von Schüpfen, in Bülach; Walter Hauser, Ehegatte der Alice geb. Bucher, von Schüpfen, in Niederweningen; Erika Messer geb. Schlupe, Ehefrau des Paul, von Zauggenried, in Iffwil; Alice Gsell geb. Schlupe, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Walter, von Räuchlisberg, in Bern; Marguerite Dällenbach geb. Mürger, Ehefrau des Hans Walter, von Linden, in Bern; Marie Landolt geb. Mürger, Ehefrau des Hermann, von Zürich, in Mont-Soleil sur St-Imier; Hanna Mürger, von Wohlen (BE), in Aseona. Die Ehemänner haben zugestimmt. Die sieben Gesellschafter haben ihre Anteile an dieser am 15. August 1922 zwischen Friedrich Hauser, von und in Schüpfen; Hans Alexander Mürger, von Wohlen (BE), in Schüpfen; Hans Jakob Wächter, von Unterbözberg, in Bern; Hans Ernst Schlupe, von Balm, in Iffwil; Eugen Bloch, von Oberdingen, in Schüpfen, eingegangenen Kollektivgesellschaft durch Erbgang und Vorbezug auf Anrechnung künftiger Erbschaft erworben. Die Kollektivgesellschaft wird vertreten durch Erika Messer-Schlupe, welche Einzelunterschrift führt. Verwaltung des Gutes la Grande Vesvre, gelegen in Gigny, Niccy und Laignes (alle in Frankreich).

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

21. Oktober 1958.  
**Darlehenskasse Gadmen**, in Gadmen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1951, Seite 1134). Die Unterschrift von Simon Kehrl ist erloschen. Neu in die Verwaltung ist als Vizepräsident gewählt worden: Melchior Streich, von Innertkirchen, in Nessenthal, Gemeinde Gadmen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1958.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Innertkirchen und Umgebung**, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1955, Seite 126). Die Unterschriften von Adolf Roth-Winterberger, Hans Zybach-Huber und Adolf Tännler Seherb sind erloschen. Es zeichnen inskünftig zu zweien: Hans Abplanalp-Zenger, von Innertkirchen, in Unterstöck, Gemeinde Innertkirchen, Präsident (neu); Andreas Abplanalp-Amacher, von Innertkirchen, im Grund, Gemeinde Innertkirchen, Vizepräsident (neu), und Adolf Huber, von Innertkirchen, in Ey, Gemeinde Innertkirchen, Sekretär (neu).

#### Bureau de La Neuveville

21 octobre 1958.  
**Grands Magasins Neuve Porte S.A.**, à La Neuveville (FOSC. du 26 septembre 1956, N° 225, page 2590). L'administrateur délégué Jules Muggler a acquis la bourgeoisie de Lonay (Vaud).

#### Bureau Nidau

Nachtrag.  
**Wermex S.A.**, in Nidau (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1958, Seite 2803). Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates René Vauclair, Präsident und Direktor, und Yolande Vauclair führen Einzelunterschrift.

21. Oktober 1958.  
**Religionsgesellschaft Twann-Ligerz-Tüscherz**, in Twann, Verein (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3175). Präsident ist Max Gerster von Twann, in Tüscherz, Gemeinde Tüscherz-Alfermée; Vizepräsident ist Fritz Peter Hubacher, von und in Twann. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften des Walter Friedrich Engel und des Paul Zigerli sind erloschen. Sie sind aus der Verwaltung ausgeschieden.

21. Oktober 1958. Milch, Milchprodukte.  
**O. Baehofner**, bisher in Biel (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Die Firma hat den Sitz nach Orpund verlegt. Inhaber ist Otto Baehofner, von Oberbalm (Bern), nun in Orpund. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Milch- und Milchprodukten. Breitenrain 63.

#### Bureau Saanen

18. Oktober 1958.  
**Wehren & Cie., Funi Horuberg, Saanenmüser**, in Saanenmüser, Gemeinde Saanen, Betrieb einer Schlittenscillbahn und eines Skiliftes, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1685). Fritz Thönen ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist sein Sohn Fritz Thönen, von Reutigen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Gesellschafter Franz Wehren und Christian Wyss, welche Kollektivunterschrift führen.

18. Oktober 1958. Metzgerei, Wursterei.  
**H. Ellenberger-Brand**, in Schönried, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Heiri Ellenberger-Brand, von Biglen, in Schönried, Gemeinde Saanen. Metzgerei und Wursterei.

#### Bureau Trachselwald

20. Oktober 1958. Kleinmöbel usw.  
**Frau Ruth Gomilschak, Modern Home**, in Sumiswald, Fabrikation und Vertrieb von Kleinmöbeln und Einrichtungsgegenständen für Wohnungen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 494). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Wangen a. d. A.*

20. Oktober 1958. Milch, Käse, Butter.  
Ernst Studer, in Dornegg, Gemeinde Ochlenberg. Inhaber der Firma ist Ernst Studer, von Oberösch, in Dornegg-Ochlenberg. Milchkäufer, Fabrikation von und Handel mit Käse und Butter.

20. Oktober 1958.  
Käsereigenossenschaft Juchten, in Juchten, Gemeinde Seeburg (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957). Werner Wüthrich ist wegen Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift als Sekretär ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied der Verwaltung und als Sekretär gewählt: Otto Boss, von Sigriswil, in Juchten-Seeburg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Lucerne — Lucerne — Lucerna

## Berichtigung.

Clara Loertseher, in Meggen (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2695). Es wurde lediglich die Spezzreihandlung aufgegeben. Die Inhaberin betreibt unter der gleichen Firma den Tea-Room «Clarida» und die Konditorei weiter. Die Löschung wird daher annulliert.

16. Oktober 1958.

Wohnbau-genossenschaft «Bärenmatte», Rothenburg, in Rothenburg. Unter dieser Firma besteht laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 8. Oktober 1958 eine Genossenschaft, die den Bau und den Unterhalt von neuzeitlichen Wohnhäusern unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht sowie den Erwerb von geeignetem Bauland bezweckt. Die zum Zwecke der Vermietung erstellten Bauten bleiben im Eigentum der Genossenschaft. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit einem übrigen Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift. Präsident ist Hans Babst, von Vilters (St. Gallen); Aktuar: Josef Roth, von Littau, und Kassier: Josef Häfliger, von Grossdietwil, alle in Rothenburg. Domizil: Titlisstrasse (beim Präsidenten).

20. Oktober 1958. Malergeschäft usw.

Jos. Roos Erben, in Wolhusen, Malergeschäft usw. (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1941, Seite 330). Eugen Roos ist aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Josef Roos zeichnet nun allein für die Gesellschaft.

20. Oktober 1958. Chemisch-technische Produkte.

Julius Rütter, bisher in Wil (St. Gallen), Speiserestaurant Eisenbahn, eingetragen seit 22. März 1946 (letzte Publikation im SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1946, Seite 943). Der Inhaber dieser Firma Julius Rütter, von Inwil, hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Matthofstrasse 27.

20. Oktober 1958. Gerberei usw.

Gehr. Staffellaeh, in Altishofen, Gerberei und Lederhandlung (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1934, Seite 1651). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausschidens des Gesellschafters Leo Staffellaeh aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven wurden durch Johann Staffellaeh in Altishofen, der nicht eintragungspflichtig ist, übernommen.

## Uri — Uri — Uri

21. Oktober 1958.

Genossenschaftliche Granitwerke Göschenen-Wassen in Liq. in Göschenen (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 351). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

## Zug — Zoug — Zugo

20. Oktober 1958. Handelsgeschäfte usw.

Aeroquip A.G., in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2696). Zu Direktoren wurden ernannt: Don T. McKone, amerikanischer Staatsangehöriger, und Peter F. Hurst, amerikanischer Staatsangehöriger, beide in Jackson (Michigan, USA). Sie führen Einzelunterschrift.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

*Bureau de Fribourg*

11 octobre 1958. Produits cosmétiques et pharmaceutiques.

Laboratoire GTX S.A., à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 3 octobre 1958 et procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire de même date, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de spécialités cosmétiques et pharmaceutiques. La société acquerra notamment, pour le prix de 50 983 fr. 20, l'entreprise actuellement exploitée à Lausanne par Edmond Grosfeld, selon bilan arrêté au 25 août 1958, présentant un actif total de 75 983 fr. 20 et un passif total de 25 000 fr. La société pourra, en outre, s'occuper de toutes opérations commerciales, financières, industrielles et immobilières en relation avec son objet. Le capital social est de 100 000 fr. divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Il est libéré en espèces jusqu'à concurrence de 50 000 fr. et le solde en contre-valeur d'apports pour 50 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Paul Blanquet, d'Yverdon, à Fribourg, président; Edmond Grosfeld, d'origine française, à Lausanne, vice-président; Henri Chenaux, de Chésopelloz, à Fribourg, secrétaire. Jodocus Spescha, d'Andiast (Grisons), à Coire, membre. La société sera représentée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège: Boulevard de Pérolles 34, dans les bureaux de Regis S.A. société fiduciaire.

20 octobre 1958. Imprimerie, etc.

Helio-Print S. à r. l., à Fribourg, imprimerie, etc. (FOSC. du 4 décembre 1956, N° 285, page 3071). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

20 octobre 1958.

Luminares Modernes S.A., à Fribourg (FOSC. du 3 avril 1957, N° 78, page 887). Par ordonnance du 20 octobre 1958, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré la société en état de faillite. Elle est donc dissoute.

21 octobre 1958.

Fabrique de lampes à incandescence S.A. Fribourg (Glühlampenfabrik A.G. Fribourg), à Fribourg (FOSC. du 17 mai 1957, N° 114, page 1338). Walter Gehring, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été élu membre du conseil: Max Muller, de Cressier sur Morat et Fribourg, à Fribourg. A été désignée comme fondée de pouvoirs: Marie Gehring, veuve de Walter, de Rüdlingen (Schaffhouse), à Marly-le-Petit. Otto Gehring (déjà inscrit) est nommé directeur et vice-président, Max Muller (nouveau) est désigné en qualité de secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle d'Emile Muller, président (inscrit) ou par la signature collective à deux de: Otto Gehring (déjà inscrit), Max Muller (nouveau) et Marie Gehring, fondée de pouvoirs (nouvelle).

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

21 octobre 1958.

Battoir d'Ursy et environs, Magnin, Demierre et Cie, à Ursy, société en nom collectif (FOSC. du 6 août 1957, N° 181, page 2126). Henri Magne et Louis Magne, de La Magne, à Morlens, sont entrés dès le 22 juillet 1958 dans la société comme associés.

21 octobre 1958.

Société de battage «Progrès» Siviriez, à Siviriez. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'exploitation en commun d'une machine à battre et éventuellement d'autres machines agricoles. Les statuts portent la date du 13 juin 1941 et du 8 septembre 1958. Les membres répondent, à titre subsidiaire, personnellement des engagements de la société. Ils peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires, dont la limite n'est pas fixée. Les publications se font dans le Paysan fribourgeois et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de cinq membres. Elle est engagée par la signature collective du président avec le secrétaire ou avec le caissier. André Maillard, de et à Siviriez, est président; Michel Maillard, d'Alphonse, de et à Siviriez, secrétaire; Raymond Defferrard, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Siviriez, caissier.

## Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Balsthal*

20. Oktober 1958.

Vieh-zucht-genossenschaft Niederbuchsiten, mit Sitz in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1955, Seite 1715). Die Unterschriften von Beat Zeltner und Paul Studer sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Armin Uebelhard, von und in Niederbuchsiten, als Vizepräsident, und Peter Studer, von und in Niederbuchsiten, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

21. Oktober 1958.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Thal, in Balsthal (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1412). Die Unterschrift von Hermann Brunner ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Albert Eggenschwiler, von und in Aedermannsdorf, ist zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Karl Strahl, von und in Matzendorf, zum Vizepräsidenten ernannt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien.

*Bureau Bucheggberg*

21. Oktober 1958.

Drehschiff-genossenschaft Bueeggberg, in Hessigkofen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1112). Die Unterschriften von Hans Ritz und Gottfried Straumann sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Schlupe, von und in Schnottwil, bisher Beisitzer, als Präsident und Hans Schneider, von Bätterkinden, in Kräylingen, als Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Geschäftsführer oder Aktuar kollektiv.

*Bureau Lebern*

18. Oktober 1958. Zimmerei, Schreinerei.

Josef Adam, in Langendorf, mechanische Zimmerei und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1488). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

20. Oktober 1958. Hotel-Restaurant.

L. Feier-Walter, in Solothurn, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1631). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Oktober 1958.

Bünzly & Co. Droguerie zum St. Georgsbrunnen, in Solothurn (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1671). Die Gesellschafterin Alice Bünzly ist am 31. August 1958 ausgeschieden. Urs Walter Bünzly, von und in Solothurn, ist am gleichen Tage als Gesellschafter eingetreten. Seine bisherige Prokura ist erloschen.

20. Oktober 1958.

Express-Wäscherei Gloria A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1055). Ernst Zuber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in diesen gewählt worden: Arno Taisch, von Scuol (Graubünden), in Solothurn. Er zeichnet zu zweien. Präsidentin des Verwaltungsrates ist jetzt Hedwig Schürch-Kottmann, von Solothurn, in Auvernier, die wie bisher einzeln zeichnet.

20. Oktober 1958.

Bauhandwerker-Verband Solothurn und Umgebung, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1680). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Juli 1956 die Statuten revidiert. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der Berufsinteressen der ihr angeschlossenen Bauhandwerker und Bauhandwerkerorganisationen, insbesondere durch die Regelung des Submissionswesens, einheitliche Stellungnahme in allen Berufsfragen, Regelung der Arbeitsverhältnisse, Förderung des Lehrlingswesens sowie Hebung der beruflichen Ausbildung. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 14 Mitgliedern, der geschäftsleitende Ausschuss aus drei Mitgliedern. Diese und der Sekretär führen Unterschrift zu zweien. Robert Stehrenberger, von Frittschen bei Bussnang (Thurgau), in Luterbach, ist Präsident und Werner Siegenthaler, von Trub, in Derendingen, Vizepräsident der Verwaltung und des Ausschusses. Ferner gehört dem Ausschuss an Gottfried Arm, von Landiswil, in Solothurn (bisher Vizepräsident der Verwaltung). Sekretär ist Walter Nussbaumer (bisher). Die Unterschrift von Walter Dick ist erloschen.

20. Oktober 1958.

**E. Sollberger, Gartenbau**, in Solothurn (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 891). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellach (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1958, Seite 2763) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1958. Kleinmechanik, Stanzwerkzeuge.

**Franz Sperisen**, in Solothurn (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1953, Seite 1218). Das Geschäftslokal befindet sich an der Werkhofstrasse 67.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Oktober 1958.

**Rohstoff Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2090). Neues Domizil: Aeschengraben 11.

17. Oktober 1958. Wirtschaft.

**Paul Zuber**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1945, Seite 2571). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. Oktober 1958. Seidenbänder usw.

**Cintela A.G.**, in Basel, Seidenbänder usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

17. Oktober 1958.

**Bénédict-Schule Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1956, Seite 1653). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Adelbert Eckstein, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

17. Oktober 1958.

**Bau- & Wohngenossenschaft Singerhof**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung gesunder und preiswerter Wohnungen und damit Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Genossenschaft» und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus mindestens fünf Mitgliedern gehören an: Fritz Senn, von Basel, als Präsident; Willy Lächli, von Basel, als Vizepräsident; Kurt Hädener, von Basel, als Sekretär; Otto Jaeggi, von Fülenbach, als Kassier; Eugen Schnurrenberger, von Männedorf; Ernst Neuner, von Basel, und Dr. Franz Holzer, von Basel, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Gotthardstrasse 6.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Oktober 1958.

**Bolli & Böcherer A.G.**, Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1275). Das bisherige Mitglied, Dr. Josef Ebner, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Als Geschäftsführer wurde neu gewählt: Walter Späth, von und in Schaffhausen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer.

20. Oktober 1958. Lederwaren, Korbwaren.

**R. Baumann**, in Schaffhausen, Handel mit Lederwaren en gros, Vertretungen in Leder- und Korbwaren (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1304). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. Oktober 1958. Bestecke usw.

**Alfred Weber**, in Schaffhausen, Vertrieb von Solinger-Bestecken usw. (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1303). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1958. Restaurant.

**H. Ulmer**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Zum Schneeberg» (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). Diese Firma hat den Betrieb des Restaurants «Zum Schneeberg» aufgegeben und ist nicht mehr eintragungspflichtig; sie wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

17. Oktober 1958. Kräuter.

**R. Binkert**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist René Binkert, von Leuggern (Aargau), in Herisau. Vertrieb von Kräuterspezialitäten. Schulhausstrasse 4.

20. Oktober 1958. Textilwaren.

**Ernst Löffel**, in Herisau, Vertretungen von Textilwaren (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2636). Die Firma wurde abgeändert in: **E. Löffel-Frei**.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

20. Oktober 1958. Industrieprodukte usw.

**Unitechnie A.G. (Unitechnie S.A.) (Unitechnie Ltd.)**, in Chur (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 137). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1958 wurden die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt wurden. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Industrieprodukten, insbesondere mit Maschinen, Antriebsaggregaten sowie deren Vermietung, die Gewährung von Industriekrediten und Teilzahlungsfinanzierungen, den Erwerb und die Verwertung von Patentrechten, die Ausübung treuhänderischer Funktionen.

## Aargau — Argovie — Argovia

16. Oktober 1958. Konfektionsartikel usw.

**Konfektions E.G.**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Konfektionsartikeln und weiteren Textilien sowie die Vornahme anderer geeigneter Massnahmen, um den Mitgliedern günstige Einkaufsmöglichkeiten zu verschaffen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Präsident ist Robert Leutwyler, von und in Aarau. Weitere Mitglieder sind: Marcel Kunz, von Stäfa, in Zug, und Fritz Kohli, von Guggisberg und Bern, in Burgdorf. Domizil: Laurententorgasse 14 (bei Dr. Hans Trautwiler, Advokaturbüro).

20. Oktober 1958. Hoch- und Tiefbau.

**A. Vogelsang Baugeschäft Sarmenstorf**, in Sarmenstorf. Inhaber dieser Firma ist Albert Vogelsang-Cattoni, von Gebenstorf, in Sarmenstorf. Hoch- und Tiefbau. Marktstrasse 116.

20. Oktober 1958.

«**UTA**» Union schweizerischer Tabakindustrieller, Einkauf («**UTA**» Union Suisse des industriels du tabac, Achat), in Reinach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1720). Eduard Eichenberger-Erismann, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Ernst Eichenberger-Lack, bisher Vizepräsident, Präsident. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

20. Oktober 1958. Thermometer, Barometer.

**Remy Rüegg**, bisher in Thalwil, Vertretungen in Haushaltsgegenständen und medizinischen Instrumenten (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150). Diese Firma hat ihren Sitz nach Spreitenbach verlegt. Inhaber ist Remy Rüegg-Huber, von Bauma (Zürich), nun in Spreitenbach wohnhaft. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von Thermometern und Barometern. Geschäftsadresse: Im Hasel Nr. 372 (Post Killwangen). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Gertrud geb. Huber durch Ehevertrag vom 17. September 1958 Gütertrennung vereinbart.

20. Oktober 1958. Hotel.

**Karl Schwarz Wwe.**, in Giff-Oberfrick, Betrieb des Hotels Solbad und Schwimmbad «Hirschen» (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949, Seite 2496). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

20. Oktober 1958.

**Treuhandgesellschaft Hans Dietiker A.G.**, in Lenzburg (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 455). In der Generalversammlung vom 7. Oktober 1958 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Franken 80 000 beschlossen, durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

7 ottobre 1958.

**Parfin S.A. Holding**, in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 2 ottobre 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima holding avente per scopo la partecipazione a società industriali, commerciali e finanziarie, assumendone in tutto o in parte la gestione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Canton Ticino. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti, se noti, avvengono per lettera. La società è amministrata dal consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno che è: Orlando Taschetta, da Buseno, in Lugano, amministratore unico con firma individuale. Recapito: studio legale Piero e Carlo Gilardi, Palazzo «La Fenice», Piazzetta San Carlo.

17 ottobre 1958. Investimenti immobiliari e mobiliari.

**Katra A.G. (Katra S.A.)**, in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 29 settembre 1958 è stata costituita una società anonima avente per scopo gli investimenti immobiliari e mobiliari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul «Foglio ufficiale del canton Ticino», salvo quelle che per legge devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, sono fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata dal consiglio d'amministrazione, composto da 2 a 5 membri, o da un amministratore unico. Giuseppe Pervanger, da Airole, in Lugano, è amministratore unico, con firma individuale. Recapito: via G. B. Pioda 6.

20 ottobre 1958.

**Motocommercio e riparazioni S.A.**, in Lugano (FUSC. del 26 agosto 1958, N° 198, pagina 2291). Il capitale sociale di 50 000 fr. è ora interamente liberato.

20 ottobre 1958. Specchi, ecc.

**Biaggi, Artaria & Varallo**, in Lugano, fabbrica specchi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 30 settembre 1926, N° 228, pagina 1724). Nuovo socio è Gaetano detto Silvio Varallo fu Enrico, d'Italia, in Lugano, entrato il 10 agosto 1954 in sostituzione del socio Enrico Varallo, decesso, uscito il 10 agosto 1954. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci e la ragione sociale rimane invariata.

20 ottobre 1958. Generi tessili.

**Itastyle, I. Kamenetzky**, precedentemente a Basilea (FUSC. del 3 settembre 1957, N° 205, pagina 2331). La ditta ha trasferito la sua sede a Lugano, nuovo domicilio del titolare che è: Isaak Kamenetzky-Kutner, da Binningen (Basilea-Campagna), in Lugano. Commercio in generi tessili. Via Besso 45.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

20 octobre 1958. Immeubles.

**Le Kineajou S. à r. l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gestion, la construction et la mise en valeur d'immeubles locatifs et commerciaux et toutes autres opérations immobilières. Elle acquerra notamment pour le prix de 5000 fr. un immeuble de 435 m<sup>2</sup> constituant la parcelle 92 feuille 4 de la commune de Renens, au Sentier de la Gare. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Stanley Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne, pour une part de 19 000 fr., et Hélène Tharin née Bovey, veuve de Robert Tharin, de Champagné, à Lausanne, pour une part de 1000 fr. L'associé Stanley Nicolas est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: Grand Pont 2 bis (chez le gérant).

21 octobre 1958.

**Société Immobilière du Reposoir A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1761). Suivant acte authentique du 23 avril 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 octobre 1958.

**Société Immobilière du Reposoir B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1761). Suivant acte authentique du 23 avril 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 octobre 1958. Immeubles.

**La Belle Chablère D.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 novembre 1954, page 2839). Suivant acte authentique du 30 septembre 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 octobre 1958. Immeubles.

**Mouribean A S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 23 janvier 1958, page 214). Suivant acte authentique du 30 septembre 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 octobre 1958.

**Garage de Montétan S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1957, page 3397). Nouvelle adresse de la société: Petit Rocher 6 (chez Cilo S.A.).

21 octobre 1958. Immeubles.

**S.I. Le Mistral B.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 février 1955, page 495). Le capital est actuellement entièrement libéré.

#### Bureau de Vevey

21 octobre 1958. Meubles rembourrés.

**Louis Kammerer**, à Montroux-Châtelard, magasin d'ameublements et trousseaux complets (FOSC. du 4 mars 1933, page 529). Le genre d'affaires actuel est la manufacture de meubles rembourrés marque «Elka». Nouvelle adresse: Avenue des Alpes 70.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

20 octobre 1958.

**Comptoir de bijouterie, Henri Descœudres**, précédemment à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, achat et vente en gros de bijouterie et bracelets en tous genres (FOSC. du 5 octobre 1956, N° 234, page 2525). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Gorgier. Le titulaire Ulysse-Henri Descœudres et son épouse Elise-Ida née Gobat ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

##### Bureau de Neuchâtel

20 octobre 1958. Produits horlogers, etc.

**Malona Watch S.A.**, à Neuchâtel, l'importation, l'exportation et le commerce de gros de matières et produits horlogers, etc. (FOSC. du 27 décembre 1951, N° 302, page 3214). Par décision, du 15 octobre 1958, de l'autorité de surveillance du canton de Neuchâtel, cette raison sociale est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC.

20 octobre 1958. Serrurerie, constructions métalliques.

**A. Vessaz et fils**, à Neuchâtel, entreprise de serrurerie et constructions métalliques (FOSC. du 26 juillet 1956, N° 173, page 1954). L'associé Alfred Vessaz et son épouse Maria-Regina née Nussbaumer ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Genf — Genève — Ginevra

17 octobre 1958.

«**FICOM**» Société fiduciaire pour entreprises commerciales et industrielles à l'étranger, précédemment à Versoix, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1958, page 1874). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 octobre 1958, la société a décidé: de modifier sa raison sociale en: Société fiduciaire et d'Etudes fiscales; de transférer son siège à Genève; de modifier son but comme suit: l'exécution ou l'accomplissement de toutes opérations et fonctions entrant dans la sphère d'activité des sociétés fiduciaires; de porter son capital, maintenant entièrement libéré, de 50 000 fr. à 60 000 fr. par l'émission de 10 actions de 1000 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est donc de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Emile Gubler, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Samuel May n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Locaux: 6, rue Bonivard.

17 octobre 1958.

**Westinghouse International Atomic Power S.A.** (Westinghouse International Atomic Power A.G.) (Westinghouse International Atomic Power Ltd.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le plan international et en liaison notamment avec la «Westinghouse Electric International Company», à New-York, le développement technique, la production, l'usage, la vente et l'achat d'installations et de marchandises dans le domaine de la production, de la distribution, de l'application et de l'utilisation d'énergies de toutes sortes et dans les domaines connexes, notamment dans le domaine de l'énergie nucléaire, de même que l'acquisition, l'usage et la concession par voie de licence de droits de propriété industrielle, inventions, brevets, procédés et informations ainsi que l'assistance active ou passive dans ces domaines. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Kenneth-David Nichols, président de l'assemblée générale, des U.S.A., à Washington; Raymond-Louis Giguët, président du conseil d'administration, de nationalité française, à Paris; Peter-Gerard Schmitt, délégué, des U.S.A., à Genève; Paul Gmür, secrétaire, de Zurich et Amden (St-Gall), à Zurich; Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive; André Barbey, de Genève et Yverdon (Vaud), à Genève; et Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres-sous-Rances et Sainte-Croix (Vaud), à Genève. José de Cubas, des U.S.A., à New-York, a été nommé directeur. Raymond Witzke, des U.S.A., à Genève, et Charles-Henry-Weaver, des U.S.A., à Pittsburgh (Pennsylvanie, U.S.A.), ont été nommés sous-directeurs. La société est engagée par l'administra-

teur délégué signant collectivement soit avec l'un des autres administrateurs, soit avec le directeur, soit avec un des sous-directeurs. Bureaux: 40, rue du Rhône.

18 octobre 1958. Horlogerie.

«**Plaza Watch**» E. Boucon, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 20 juin 1956, page 1589). Par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 octobre 1958, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

18 octobre 1958. Travaux de brochage et de reliure, etc.

**ALSA S.A.** Genève, à Genève, travaux de brochage et de reliure, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 16 décembre 1954, page 3209). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

18 octobre 1958. Bijouterie-joaillerie.

**J. Canova**, précédemment à Genève, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie (FOSC. du 29 janvier 1952, page 274). Le siège de la maison est transféré à Vernier 9, chemin de la Croisette.

18 octobre 1958. Charcuterie.

**G. Brunier**, à Lancy, charcuterie (FOSC. du 12 juillet 1954, page 1807). Le titulaire exploite maintenant une boucherie-charcuterie, 27, route de Chancy.

18 octobre 1958. Epicerie-laiterie, etc.

**L. Fleury**, à Carouge. Chef de la maison: Léon-Paul-Joseph Fleury, de Bourignon (Berne), à Carouge. Exploitation d'une épicerie-laiterie, commerce de primeurs, vins et liqueurs, 40, route de Veveyr.

18 octobre 1958. Transports par camions automobiles.

**M. Deantoni et fils**, à Genève, entreprise de transports par camions automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1958, page 207). Nouvelle raison sociale: «**Transports Minip**» M. Deantoni et fils.

18 octobre 1958.

**Sudafin, Société Financière et Commerciale S.A.**, à Genève (FOSC. du 10 janvier 1958, page 80). Bureaux: 1-3, rue de Chantepoulet.

20 octobre 1958. Tabacs.

**Hélène Cropt**, à Genève, commerce de tabacs (FOSC. du 2 mars 1950, page 381). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 octobre 1958. Café-restaurant.

**S. Grimardias**, à Carouge. Chef de la maison: Marie-Stéphane Grimardias, de Genève, à Carouge, séparé de biens de Juliette-Maria née Gottret. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Vieux Canal», 3, rue Alexandre-Gavard.

20 octobre 1958. Café-restaurant.

**J. Honsberger**, à Hermanche. Chef de la maison: Julien Honsberger, d'Eggwil (Berne), à Hermanche. Café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant La Couronne».

20 octobre 1958. Café.

**Aloys Jaquier**, à Genève. Chef de la maison: Aloys-Jean Jaquier, de Prez-vers-Siviriez (Fribourg), à Genève. Café à l'enseigne «Au Jet d'Eau», 90, rue des Eaux-Vives.

20 octobre 1958. Commerce de porcs, etc.

**A. Laplanche**, à Genève. Chef de la maison: Albert-Alphonse Laplanche, de Collonge-Bellerive, à Genève, séparé de biens de Camille-Marguerite née Viandaz. Commerce de porcs et exploitation d'une boucherie-charcuterie, 31, boulevard Carl-Vogt.

20 octobre 1958. Café-brasserie.

**M<sup>me</sup> C. Laplanche**, à Genève. Chef de la maison: Camille-Marguerite Laplanche née Viandaz, de Collonge-Bellerive, à Genève, épouse autorisée et séparée de biens d'Albert-Alphonse Laplanche. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Parc de Plaisances», 33, boulevard Carl-Vogt.

20 octobre 1958. Café-restaurant.

**Monique et Freddy Lerch**, à Genève. Sous cette raison sociale, Samuel-Friedrich Lerch et son épouse Pauline-Monique Lerch née Hottiger, les deux de Ruesgas (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 juin 1956. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Cordelière», 10, rue des Grottes.

20 octobre 1958. Café-restaurant.

**Sarkissof**, précédemment à Thônex, entreprise de transports de marchandises de diverses natures par camion-automobile (FOSC. du 19 août 1949, page 2184). Le siège est transféré à Genève où la maison exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne «Café des Transports», 6, boulevard James-Fazy.

20 octobre 1958.

**Banque Intra S.A.**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1958, page 2336). Arthur Krieg, de Zurich, à Genève, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Eugène Bischofberger, de Bâle, à Genève.

20 octobre 1958. Appareils indicateurs de direction, etc.

**Mobilèche S.A.**, à Genève, appareils indicateurs de direction, etc. (FOSC. du 8 janvier 1957, page 51). Locaux: 7, rue des Battoirs.

20 octobre 1958. Agence de voyages, etc.

**Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, Succursale de Genève**, à Genève, agence de voyages, de tourisme, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1954, page 1713), avec siège principal à Bruxelles. James Maxwell, décédé, et Albert van Dievoet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques de Meelis d'Argenteuil, de nationalité belge, à Bruxelles, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

21 octobre 1958. Cotons, métaux, produits chimiques, etc.

**Compex S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations de commerce extérieur et notamment toutes affaires d'achats et ventes de marchandises en compensation ou en troc de cotons bruts, fils de cotons, laines, fils de laine, engrais, huiles et graisses, graines oléagineuses et tourteaux, produits agricoles et coloniaux, ciment, fers et aciers, métaux ferreux et non ferreux, produits chimiques, effectués pour compte propre ou à la commission, de même que la représentation pour l'Europe de tous produits bruts ou manufacturés. Le capital social est de 100 000 fr. Il est divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Raymond Pache, président, d'Epalinges (Vaud), à Lausanne, et Paul David, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Bureau: 3, rue Cavour.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 172170. Hinterlegungsdatum: 24. September 1958, 17 Uhr.  
Ethicon, Inc., U.S. Highway No 22, Bridgewater Township (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aerztliche, chirurgische, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente, -Geräte und -Materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel. Bandagen. Künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne. Toiletengeräte.

## MERSILENE

Nr. 172171. Date de dépôt: 24 septembre 1958, 18 h.  
Nobellux Watch Co. S.A., avenue Léopold-Robert 114, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## JOBEL

Nr. 172172. Hinterlegungsdatum: 25. September 1958, 12 Uhr.  
Frau A. Benovic-Miller, Dufourstrasse 169, Zürich 8.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elastische Nieren-, Knie- und Armbärmer.



Nr. 172173. Date de dépôt: 25 septembre 1958, 11 h.  
Typon-Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammstrasse 26, Burgdorf. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque No 94799. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1958.

Matériel photographique de toutes espèces, tel que films, plaques, papiers, bains de révélateur, de fixage et de virage, de même que tous produits chimiques pour la photographie.



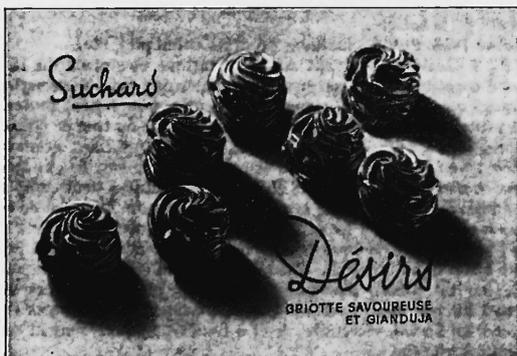
Nr. 172174. Hinterlegungsdatum: 25. September 1958, 18 Uhr.  
Somona G.m.b.H., Dornacherstrasse 10, Olten.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94002. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1958 an.

Getreidemischung.

## GETREIDYM

Nr. 172175. Date de dépôt: 25 septembre 1958, 17 h.  
Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque No 94550. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1958.

Bonbons au chocolat préparés avec des griottes.



No 172176. Date de dépôt: 25 septembre 1958, 20 h.  
Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, rue de la Serre 66, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## PAYNE'S DE LUXE

Nr. 172177. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 23 Uhr.  
Roth, Iseli & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerbügel falten.

## PHANTOM PLI

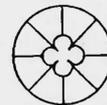
Nr. 172178. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 23 Uhr.  
Roth, Iseli & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerbügel falten.

## PLI FANTOME

Nr. 172179. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque No 93513. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1958.

Produits pharmaceutiques et de confiserie, en particulier des pastilles et comprimés.



Nr. 172180. Hinterlegungsdatum: 27. September 1958, 12 Uhr.  
General Mills, Inc., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel, Bestandteile und Zusätze zu Nahrungsmitteln einschliesslich Mehl; Getreidezubereitungen; Frühstück-Getreidenahrungsmittel; Mischungen für die Herstellung von Kuchen, Biskuits, Pastetenkrusten und -deckel, Speiseeis, Backwaren, Pfannkuchen und Waffeln; Suppen.

## BETTY CROCKER

Nr. 172181. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1958, 17 Uhr.  
Sonoco Products Company, North Second Street, Hartsville (South Carolina, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Röhren aus Papier und aus Fasermaterialien für Bauzwecke; geschichtete Fiberröhren, insbesondere zum Gebrauch als Betonpfeilerformen.

## SONOTUBE

Nr. 172182. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1958, 17 Uhr.  
Sonoco Products Company, North Second Street, Hartsville (South Carolina, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Röhren aus Papier und aus Fasermaterialien für Bauzwecke; geschichtete Fiberröhren, insbesondere zum Gebrauch beim Giessen von Betonplatten mit Hohlräumen.

## SONOVOID

Nr. 172183. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1958, 17 Uhr.  
Sonoco Products Company, North Second Street, Hartsville (South Carolina, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Röhren aus Papier und aus Fasermaterialien für Bauzwecke; Leitungen aus Papier, insbesondere für Luftheizeinrichtungen.

## SONOAIRODUCT

No 172184. Date de dépôt: 9 juillet 1958, 17 h.  
Columbia Ribbon and Carbon Manufacturing Co. Inc., Herblill Road, Glen Cove (New-York, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Papiers duplicateurs, y compris les feuilles de transfert, les feuilles maîtresses, les assemblages de feuilles de transfert et de feuilles maîtresses, les feuilles pour copies, et les fluides pour machines duplicatrices.

## "Colomaster"

Nr. 172185. Hinterlegungsdatum: 27. August 1958, 24 Uhr.  
Evans Medical AG, Gartenstrasse 19, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

## MAREVAN

N° 172186. Date de dépôt: 25 juillet 1958, 16 h.  
Fiamma S.A., place de la Couronne, Lutry (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tricots et vêtements confectionnés de tous genres, tissus tricotés.

# Fiamma

Nr. 172187. Hinterlegungsdatum: 8. August 1958, 20 Uhr.  
Profar Société Anonyme, Clos de la Fonderie 11, Carouge; Bureaux: rue du Rhône 23, Genf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Augentropfen-Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke.

# OPHTOL

Nr. 172188. Hinterlegungsdatum: 1. August 1958, 12 Uhr.  
The Dayton Rubber Company, 2342 W. Riverview Avenue, Dayton 1 (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckwalzen und Textilmaschinenenteile inkl. Treiber, Pickerschläger, Dämpfer, Riemchen für Streckwerke, Walzenbezüge für Streckwerke, Schlagriemen, Fangriemen und Walzenbezüge.

# DAYCOLLAN

Nr. 172189. Hinterlegungsdatum: 14. August 1958, 10 Uhr.  
Hans Moser, Wilderswil (Bern), — Fabrik- und Handelsmarke.

Handgearbeitete Berg-, Sport-, Ski-, Halb-, Wander-, Aprésski-Schuhe und Sandalen.



**INFERNO**  
SKI + SPORTSCHUHE  
H. MOSER WILDERSWIL

Das Kreuz wird weder rot noch in rotähnlicher Farbe ausgeführt.

Nr. 172190. Hinterlegungsdatum: 29. August 1958, 12 Uhr.  
Vietol-Labor AG, Alleeweg 28, Bern 16. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, diätetische und pharmazeutische Produkte sowie Nahrungsmittel.

# Fortina

Nr. 172191. Hinterlegungsdatum: 8. September 1958, 18 Uhr.  
John Mackintosh & Sons Limited, Albion Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Zuckerwaren, Konfiseriewaren und Kaugummi.

# CARAMAC

Nr. 172192. Hinterlegungsdatum: 12. September 1958, 18 Uhr.  
Iba Bureauartikel AG, Optingenstrasse 27a, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ordner- und Registraturwaren.

# COLOIRA

N° 172193. Date de dépôt: 13 septembre 1958, 13 h.  
Beaumont S.A., rue de la Corratierie 9, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

# COOPER

N° 172194. Date de dépôt: 13 septembre 1958, 13 h.  
Beaumont S.A., rue de la Corratierie 9, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

# NIF-UNION

Nr. 172195. Hinterlegungsdatum: 15. September 1958, 21 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

# BEPHANDOS

N° 172196. Date de dépôt: 15 septembre 1958, 20 h.  
Ernest Borel & Cie S.A., Maladière 71, Neuchâtel. — Marque de fabrique.  
Tous produits horlogers.

# PEPITE

Nr. 172197. Hinterlegungsdatum: 18. September 1958, 18 Uhr.  
Champion Spark Plug Company, 900 Upton Avenue, Toledo (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 94493, von der Firma gleichen Namens, in Toledo. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1958 an.

Zündkerzen und deren Teile, Treibstoffheizapparate und Zündvorrichtungen, Zündkerzenwiderstände, Apparate zum Reinigen und Prüfen von Zündkerzen, Lehren und Werkzeuge zum Messen und Einstellen des Zündkerzenelektroden-Abstandes, keramische Isolatoren.

# CHAMPION

N° 172198. Date de dépôt: 18 septembre 1958, 18 h.  
The Metafiltration Company, Limited, Belgrave Works, Belgrave Road, Hounslow (Middlesex, Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 94192. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre 1958.

Filters.

# METAFILTER

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Marke Nr. 165062. — Georg Kramer, Basel. — Diese Marke ist künftig als Uebertragung der internationalen Marke Nr. 189021 der Firma Kadus-Werk Ludwig Kegel Kommanditgesellschaft, Neustadt (Schwarzwald, Deutschland) eingetragen. — Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern den 14. Oktober 1958.

Radiation — Lösehung

Marque N° 171312. — Sogespar S.A., Fribourg. — Radiée le 11 octobre 1958 à la demande de la maison titulaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

Zürcher Benzin-Lokalkonferenz in Liquidation, Zürich, Talstrasse 83

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung unserer Genossenschaft vom 18. September 1958 hat deren Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 913/742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 1. Dezember 1958 anzumelden. (AA. 268\*)

Zürich, den 15. Oktober 1958.

Die Liquidatoren.

Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano

Scoglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 C.O.

Prima pubblicazione

I creditori della Ansa Andreoli S.A. in liquidazione, Lugano, sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore, entro il 30 novembre 1958, sotto comminatoria di legge. (AA. 278\*)

Chiasso, 22 ottobre 1958.

Il liquidatore:

Elio Andreoli, Via Motta 22.

## Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven	Bilanz per 30. September 1958			Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	519 803 355	41	Bankenkreditoren auf Sicht	458 840 633	05
Coupons	10 119 543	87	Andere Bankenkreditoren	140 410 876	55
Bankendebitoren auf Sicht	347 958 840	84	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	4 276 472	97
Andre Bankendebitoren	509 341 778	26	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 980 518 429	35
Wechsel	698 875 265	83	Kreditoren auf Zeit	406 690 543	86
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	17 278 769	76	Einlagehefte und Depositenkonti	346 171 547	15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	230 863 973	92	Kassensobligationen	274 648 500	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	663 411 339	52	Checks und kurzfristige Dispositionen	12 804 237	27
davon gegen hypothekarische Deckung:			Tratten und Akzente	7 251 971	85
September 1958 = Fr. 206 154 064.61			Sonstige Passiven	109 889 296	83
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	129 626 345	33	Aktienkapital	180 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	250 933 037	63	Grundkapital	36 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung			Reservefonds	64 000 000	—
September 1958 = Fr. 119 964 985.73			Spezial-Reserve	1 936 611	79
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	57 089 577	42	Saldovortrag		
Total Debitoren:					
September 1958 = Fr. 1 331 924 273.82					
Hypothekaranlagen	67 329 098	65			
Obligationen der Schweiz, Eidgenossenschaft	144 039 075	15			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	358 476 118	90			
Bankgebäude	10 000 000	—			
Andere Liegenschaften	1 250 000	—			
Mobiliar	1	—			
Sonstige Aktiven	7 042 999	18			
Kautionen: September 1958 = Fr. 149 200 839.47					
	4 023 439 120	67		4 023 439 120	67

## Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Aktiven	Bilanz auf 30. Juni 1958			Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Genehmigt von der Generalversammlung vom 17. Oktober 1958					
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	158 240	40	Kreditoren auf Sicht	2 825 326	75
Bankendebitoren auf Sicht	3 390 045	85	Kreditoren auf Zeit *	2 064 952	45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 853 870	05	Sonstige Passiven	13 576 785	50
Feste Vorschüsse und Darlehen	22 382 762	55	Grundkapital	70 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Allgemeiner Reservefonds	18 900 000	—
Aktien schweizerischer Finanzgesellschaften	Fr. 1 366 000.—		Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 453 583	45
Aktien schweizerischer Elektrizitäts- und Industriegesellschaften	82 414 884.—				
Obligationen ausländischer Gesellschaften	641 680.—				
Aktien ausländischer Gesellschaften	541 596.—				
Verwaltungsgebäude	560 000	—			
Sonstige Aktiven	511 569	30			
	115 820 648	15		115 820 648	15
* Guthaben der Pensionsversicherung Fr. 1 279 313.35 der Sparversicherung „ 496 127.35 des Wohlfahrtsfonds „ 289 511.75					
<b>Gewinn- und Verlustrechnung für 1957/58</b>					
Soll		Haben			
Passivzinsen	Fr. 78 147	Rp. 65	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 2 157 274	Rp. 35
Unkosten:			Aktivzinsen	820 120	—
Verwaltungsbehörden und Personal	Fr. 4 509 030.70		Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	5 870 720	90
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	486 666.—		Verschiedene Einnahmen	835 673	40
Geschäfts- und Bureaunkosten	431 800.05		Ausserordentliche Einnahmen	225 854	40
Steuern und Abgaben	740 549.70*				
	Fr. 6 168 046.45				
Umlegung auf andere Konten	4 790 134.50				
	1 377 911	95			
Aktivsaldo: Vortrag aus 1956/57	Fr. 2 157 274.35				
Reingewinn 1957/58	6 296 309.10				
	8 453 583	45			
	9 909 643	05		9 909 643	05
* ausserdem Fr. 233 826.75 Couponsteuer					

## Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Actif	Bilan au 30 septembre 1958			Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	7 433 940	35	Engagements en banque à vue	415 602	71
Coupons	117 243	26	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	20 430 163	47
Avoirs en banque à vue	1 297 094	63	Créances à terme	2 780 000	—
Effets de change	9 467 094	90	Dépôts en caisse d'épargne	48 133 418	06
Reports et avances à court terme	461 571	35	Livrets de dépôts	4 635 042	21
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 9 649 812.40		Obligations et bons de caisse	32 651 700	—
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	17 533 710.70		Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	6 500 000	—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	32 312 708.73	83	Autres postes du passif	8 490 461	32
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 240 185.—		Capital	11 634 210	—
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	10 572 003.—		Reserves	Fr. 4 079 625.01	
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	23 102 722.20	20	Report à nouveau	104 554.65	
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	742 237	50		4 184 179	66
Placements hypothécaires	10 949 648	35			
Titres et participations permanentes	6 587 863	40			
Immeubles à l'usage de la banque	1 330 000	—			
Autres postes de l'actif	8 056 941	66			
	139 854 777	43		139 854 777	43

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik  
(Provinz Aegypten)

## Zollvorschriften

Laut einem am 17. September 1958 erlassenen neuen Gesetz wird der zätzlich von 7% auf 9% erhöhte zusätzliche Einfuhrwertzoll inskünftig erst bei Erteilung der Bewilligung und nicht wie bis anhin bei Einreichung des Gesuches erhoben. Ferner wurde die bisherige Regelung betreffend die nachträgliche Rückerstattung des Wertzoll bei gewissen Waren aufgehoben. Die betreffenden Produkte sind nunmehr von dieser Abgabe befreit. Es betrifft dies u. a. die folgenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren:

République Arabe Unie  
(Province d'Egypte)

## Prescriptions douanières

Selon une nouvelle loi du 17 septembre 1958, le droit de douane supplémentaire ad valorem qui a récemment été porté de 7% à 9% est perçu dorénavant lors de l'octroi du permis et non plus au moment du dépôt de la demande comme c'était le cas jusqu'ici. De plus, la réglementation concernant la restitution du droit ad valorem a été abrogée pour certaines marchandises qui ne sont ainsi plus assujetties à cette taxe. Cela concerne entre autres les marchandises suivantes qui présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

N° du tarif	Désignation de la marchandise
20 (A1)	Lait en poudre
20 (A2)	Lait conservé en bloes ou condensé (sirupeux) avec ou sans addition de sucre, même en emballages hermétiquement fermés
90 (c)	Résine copal, térébenthine, celophane et similaires
139	Jus de fruits, liquides non alcoolisés et sirops de fruits non alcoolisés, importés dans de grands emballages (autres que bouteilles et récipients hermétiquement fermés)
252 (b)	Alcaloïdes organiques naturels et leurs sels
253	Sérums et vaccins
255	Produits médicamenteux synthétiques
256 (b1)	Vitamines et leurs composés
256 (b2)	Pénicilline et streptomycine et similaires
256 (b3)	Autres médicaments et spécialités pharmaceutiques
257	Tous produits chimiques non compris ailleurs, destinés à l'industrie
257 bis	Résines artificielles et matières artificielles à mouler préparées à la fabrication des produits en matières plastiques artificielles et importées à l'état liquide, en morceaux ou en poudre
261 (a 1-2-3-4)	(a) Rouleaux ou bandes pour cinématographes
262	Extraits de bois de teinture et matières colorantes d'origine végétale
263	Extraits tannants, liquides ou concrets, tirés des végétaux
267	Teintures dérivées du goudron de houille, à l'état sec ou en pâte.
438	Papier pour journaux et revues
475 (a)	Fils de soie artificielle N° 6 et plus pour la fabrication des tissus de filtres pour huiles et similaires
476 (a)	Fibres de soie artificielle N° 6 ou plus pour la fabrication des étirelles pour presses d'huiles et similaires.
479 (8)	Tissus pour tamis en soie naturelle et de bourre et bourette de soie pure.
479 quater (8)	Tissus pour tamis en soie artificielle pure.
480	Laines
502	Ramie et tous autres végétaux filamenteux non dénommés, bruts, peignés et leurs étoupes.
530	Manchons en feutres ou en tissus de laine feutrée, tissus de laine feutrée et tissus de coton de contexture spéciale pour papeteries et autres fabriques
531	Feutres et tissus feutrés collés sur caoutchouc, sur tissus caoutchoutés ou sur eulrs destinés à la fabrication des rubans de cartes
535 (a)	Tissus spéciaux en fils de matières plastiques artificielles en soie artificielle ou en d'autres textiles imprégnés de résine produits spéciaux et particuliers à l'industrie de pneus en caoutchouc
574 (a)	Mica en feuilles ou plaques découpées
648 bis	Tuyaux en acier destinés à l'irrigation par arrosage d'épaisseur ne dépassant pas 2 millimètres et de diamètre extérieur ne dépassant pas 160 millimètres, à bouts rapprochés, soudés, y compris leurs accessoires
650	Constructions métalliques en fer ou en acier importées pour compte des usines de fer et d'acier
654	Outils en fonte, en fer ou en acier, emmanchés ou non, même nickelés
655	Outils pour machines outils même nickelés
656	Autres outils
675	Aiguilles pour métiers à tulle, à dentelle, à tricot, etc.
710 (a)	Tubes et tuyaux en aluminium d'un diamètre supérieur à 3 pouces
754	Chaudières à vapeur (générateurs de vapeur), de toutes espèces
755	Surchauffeurs, réchauffeurs, économiseurs et tous appareils non dénommés ailleurs, à surface chauffante ou refroidissante, pour condenseurs, réfrigérants, aéro-chauffeurs, aérocondenseurs, réchauffeurs d'eau d'alimentation ou analogues.
756	Machines à vapeur toujours séparées de leurs chaudières, machines soufflantes, aspirateurs, pompes actionnées mécaniquement, compresseurs et moteurs non spécialement dénommés
757	Machines locomobiles, y compris les chaudières, machines demi-fixes, tracteurs
758 (b2)	Appareils de levage et de manutention (grues roulantes, bennes culbuteurs, cabestans, déchargeurs, etc.) destinés à l'industrie
760	Machines-outils (pneumatiques et autres)
760 bis	Machines pour l'industrie de la tannerie
761	Machines et métiers pour l'industrie textile
762	Machines à coudre de toutes espèces, machines à broder à manivelle, destinées à l'industrie
763	Machines pour la fabrication du papier ou du carton
764	Machines pour l'impression, presses et machines à imprimer, à composer et tous appareils de cliché, stéréotype, etc.
766	Machines et engins pour l'agriculture et l'horticulture (moteurs non compris)
767	Machines pour la minoterie, la boulangerie, la fabrication des huiles, du savon et des pâtes alimentaires
768 (a)	Machines, appareils et engins mécaniques non dénommés ailleurs, utilisés dans l'agriculture et l'industrie
769	Tubes, foyers ondulés pour chaudières à vapeur, grilles mécaniques pour chaudières, tubes à serpentine
770	Cylindres de laminoirs
771	Volants de machines
772	Paliers, crapaudines, embrayages, poulies et autres transmissions pour machines.
773	Arbres et essieux pour machines
774	Garnitures de cardes
775	Cylindres gravés pour l'impression ou pour l'apprêt des tissus
776	Pièces détachées de machines, d'engins mécaniques et de transmission, non comprises ailleurs
777	Générateurs d'électricité, moteurs et transformateurs électriques
780 (a)	Boîtes d'accumulateurs électriques
781	Magnétos et appareils d'allumage des moteurs à explosion
790	Pièces et objets en charbon aggloméré ou cuit, préparés pour l'électricité
792 (a)	Appareils électriques utilisés dans l'industrie et l'agriculture, et leurs pièces détachées
793	Voitures et wagons de chemins de fer
796	Roues, essieux, axes, boîtes à graisse pour chemins de fer et tramways
797	Ferrures pour matériel roulant des voitures de chemins de fer

## N° du tarif

798  
799  
804 (a1)  
804 (c)  
804 (d)  
833 (a)  
840 (a)  
893 bis (a)

## Désignation de la marchandise

Caisses, châssis et boggies, et leurs parties pour chemins de fer et tramways  
Freins pour chemins de fer et tramways  
Châssis et moteurs de voitures de transport de marchandises et le transport en commun (autobus)  
Autobus et trolley-bus  
Ambulances  
Appareils et instruments cinématographiques utilisés dans l'industrie cinématographique  
Parties et pièces détachées non dénommées, pour appareils et instruments cinématographiques utilisés dans l'industrie de la cinématographie.  
Objets en retour de l'étranger après y avoir subi des réparations ou des opérations industrielles complémentaires, si l'exportation des objets a eu lieu avec l'autorisation de la douane et accomplissement des formalités propres à en établir l'identité

249. 24. 10. 58.

## Zusatzprotokolle

## zu den Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

## Protocoles additionnels

## à l'accord commercial et à l'accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Maschinenfabrik Oerlikon

## Einladung zur 82. ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, den 4. November 1958, 11 Uhr, ins Zunfthaus zur Meise in Zürich.  
Öffnung des Büros um 10.30 Uhr.

## Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1957/58 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Oktober 1958 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon sowie bei den Zweigniederlassungen in Zürich, Bern und Lausanne zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären durch eingeschriebenen Brief am 24. Oktober 1958 zugestellt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die bis und mit 4. Oktober 1958 im Aktienbuch eingetragen waren. Vom 4. Oktober bis 4. November 1958 werden keine Uebertragungen von Aktien vorgenommen.

Zürich 50, den 24. Oktober 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Clématéite S.A., Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mardi 4 novembre 1958, à 14 h. 30, au Casino, Auberge communale, à Vallorbe.

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957/1958.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
- 4° Opérations statutaires.
- 5° Divers.

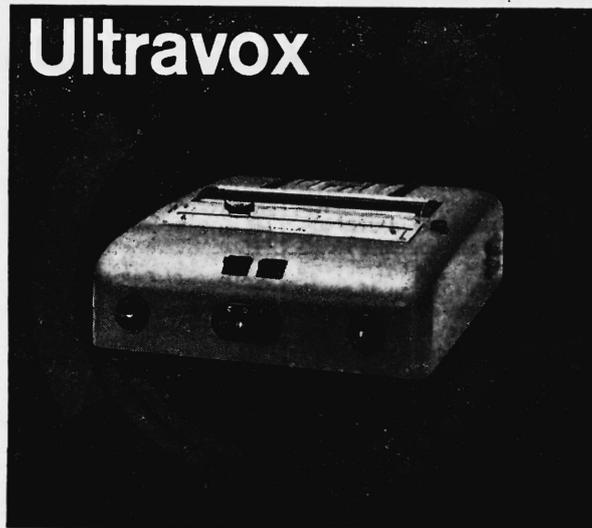
Le bilan et le compte de profit et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au lundi 3 novembre, au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés de dépôt bancaires.

Le conseil d'administration.



## Ultravox die neue Aera des Diktierens

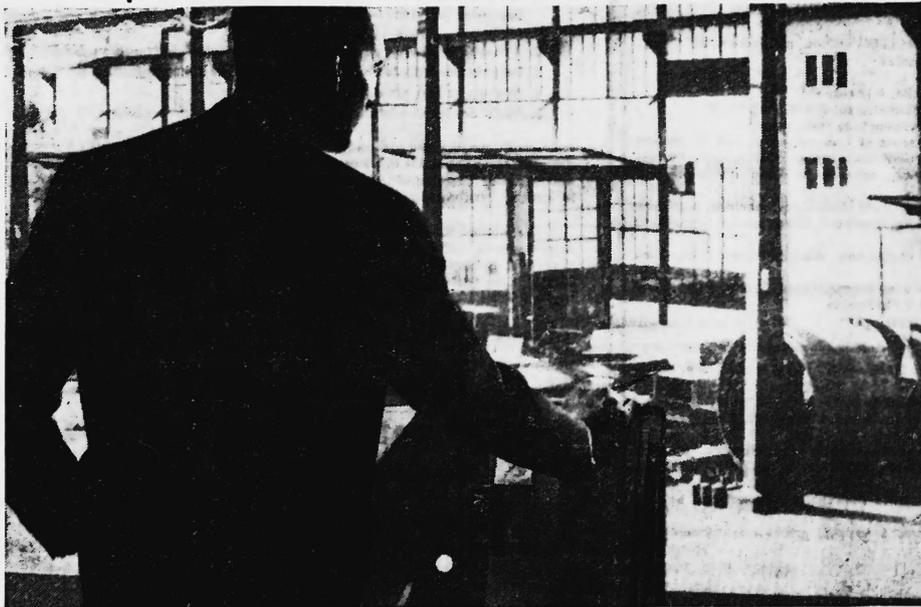


ULTRAVOX ermöglicht den Schritt zur einfacheren, besseren Diktiermethode. Lassen Sie sich die splendide einfache Handhabung und die maximale Leistungssteigerung mit Ultravox praktisch vorführen. Handliches, tausendfach wiederverwendbares Tonblett im Format DIN A4. Korrektur durch Übersprechen. Automatische Gesamtlöschung durch Tastendruck. Wahlweise Wiedergebe durch Lautsprecher oder Mikrophon. Steuerung aller Funktionen durch das Mikrophon. Diktet im Doppel in einem Arbeitsgang.

### Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG, Lagerstr. 17, Zürich 4  
Tel. 051/23 32 27 Schweiz, Generalvertretung

## Machen Sie Ihre Monatsbilanz im Kopf?



P. Baumer AG Frauenfeld  
Pebe-Buchhaltungen, Formldruckererei und  
Geschäftsbücherfabrik, Tel. (054) 7 35 50

pebe

Coupon

An die Firma P. Baumer AG Frauenfeld Senden Sie uns kostenlos Prospekte über

320 Pebe-Record mit automatischer Zeilenwahl (Grundausrüstung)

320 Pebe-Electric mit elektrischer Blatteinführung (Erweiterung Nr. 1)

331 Pebe-Adjutant

Synchronisierung der Rechenmaschine (Erweiterung Nr. 2)

330 Pebe-Versenkputz

332 Addo-X Buchungsautomat mit Pebe-Record

Demonstration erwünscht am \_\_\_\_\_ vormittags/nachmittags

Firmastempel



## Zu verkaufen Occasions- Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu,  
günstige Gelegenheit.

Anfragen unter OFA 80685 A an  
Orell Füssli-Annoncen, Basel 1.

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

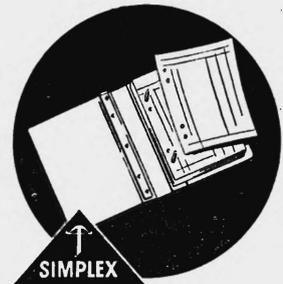
N° 278 385 du 19 octobre 1949; «Giunto d'arresto per cavi ad olio con pressioni elevate».

N° 279 497 du 13 juillet 1949; «Dispositif pour le transport et la manutention de briques, blocs creux et articles similaires».

N° 287 139 du 26 novembre 1951; «Moteur de mise en marche, notamment pour moteurs à combustion interne de véhicules».

N° 312 387 du 20 octobre 1952; «Filo tessile sintetico, elettricamente conduttore nella sua massa, e procedimento di fabbricazione di questo filo».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets d'Invention A. Bugnion 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.



SIMPLEX

## Praktisch sind die SIMPLEX-Losblätterbücher

Inhalt immer sauber, immer à jour  
leichtes Auswechseln der Blätter,  
daher bevorzugt für Buchhaltung,  
Protokolle, Personal-, Salar-,  
Lagerkontrollen usw.  
Auskünfte und Spezialprospekte  
durch Ihre Papeterie.

SIMPLEX AG BERN, Postadr. Zollikofen  
Fabrik für moderne Büromaterialien

## Oesterreich

### Liberalisierung der Einfuhr

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 209 und 210 vom 8. und 9. September 1958 veröffentlichte Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich ab 1. September 1958 gegenüber OEEC-Staaten liberalisiert ist, kann in Form eines Separatanzuges (Format SHAB.), bezogen werden. Preis: 60 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzunehmen.

## Autriche

### Libération de l'importation

La liste des marchandises dont l'importation en Autriche est libérée à l'égard des pays de l'OECE dès le 1<sup>er</sup> septembre 1958 et qui a été publiée dans les numéros 209 et 210 de la Feuille officielle suisse du commerce des 8 et 9 septembre 1958 peut être commandée sous forme de tirage à part (format FOSC.). Prix: 60 centimes, envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

Der Coupon Nr. 28 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 32.50 abzüglich  
Fr. 9.75 Eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer  
Fr. 22.75 netto

eingelöst, an den Kassen der

Schweizerischen Bankgesellschaft Rapperswil und Zürich,  
St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil,  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Rapperswil, sowie an der Geschäftskasse in Jona.  
Jona, den 24. Oktober 1958. Die Betriebskommission.

## Appel aux créanciers

Ensuite du décès de l'administrateur de la Société Anonyme Henseler S.A., Confection, Route du Tunnel à Lausanne, les créanciers ne s'étant pas encore annoncés au soussigné sont invités à produire leurs créances d'ici au 5 novembre 1958, au curateur de la Société, Jean Riesenmey, Directeur de l'Office de Comptabilité des Arts et Métiers S.A., St-François 2, à Lausanne.

Henseler S.A.,  
le curateur: J. Riesenmey.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau

Der Giroflex wird andern Büro-Drehstühlen vorgezogen, weil er diese wichtigen Vorteile besitzt,

## Giroflex, der Büro-Drehstuhl nach Mass

Sie stellen ihn nach persönlichem Belieben ein. Wünschen Sie eine beweglich federnde oder eine feste Lehne? Beim Giroflex ist beides möglich.

In der Schweiz werden mehr Giroflex gekauft als Büro-Drehstühle aller andern Marken zusammen.

# STOLL GIROFLEX

### 1 Patentiertes Gummi-Lehnenschloss

Die auch in der Höhe verstellbare Lehnenschwinge macht alle Bewegungen mit, so dass in jeder Sitzposition die beste Rückenstütze gewährleistet ist.



### 2 Verstellbare Rückenlehne

Sie lässt sich je nach Arbeit in jede beliebige Position bringen. Wird ein fester Halt gewünscht, so genügt eine einfache Schraubendrehung. Wird jedoch eine Rückenfederung vorgezogen, so kann diese ganz individuell eingestellt werden.



### 3 Rasten-Mechanik

Ein Zug am Kugelgriff unter dem Sitz und der Giroflex lässt sich mühelos in die richtige Sitzhöhe bringen. Funktioniert zuverlässig und weist einen Verstellbereich von 12 cm auf.

### 4 Oellose Lager

Dank dieser neuzeitlichen Konstruktion erfordert der Giroflex keinen Unterhalt.

### 5 Schraubenloses Fussgestell

Das patentierte Giroflex Fussgestell ist bezüglich Tragkraft und Lebensdauer jeder Holz- und Stahlfuss weit überlegen.

### Grosse Auswahl; über 30 verschiedene Modelle

Für jeden Arbeitsplatz finden Sie ein geeignetes Giroflex Modell.

### Geprüftes Material

Zur Herstellung aller Giroflex Modelle wird nur Material verwendet, das den Anforderungen entspricht und sich in jahrelanger Praxis bewährt hat.

### Schweizer Qualitätsarbeit

Die systematische Giroflex Fabrikation sichert eine sorgfältige Arbeit.

### 5 Jahre Garantie

Einwandfreies Material und erstklassige Qualitätsarbeit ermöglichen die einzigartige 5jährige Garantie. Beachten Sie die rote Giroflex Garantie-Marke auf der Unterseite des Sitzes.

Trotz dieser wichtigen Vorteile kostet das abgebildete Modell 1735 FK mit erstklassigem Schaumgummi-Polster und Stamoïd-Bezug



## nur Fr. 126.-

Andere Modelle schon ab Fr. 84.-, in Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.

Gutschein Bitte einsenden an Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

- \*1. Senden Sie mir Ihre Prospekt-Sammlung mit Bezugsquellen-Liste
- \*2. Ich wünsche Modell 1735 FK in \*Rot, \*Grün, \*Biau, \*Gelb 8 Tage gratis zur Probe.
- \*3. Ich wünsche eine unverbindliche Besprechung mit Ihrem Berater für Büro-Bestuhlung. \*Zutreffendes bitte unterstreichen.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

**Natural**  
A.G.

**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
*empfehlen*

Ihre eigene, leistungsfähige  
**RHEIN-ORGANISATION**  
Direkte Güterbootdienste  
ab Basel-Nordseehäfen und vice-versa

Guteingeführtes Fabrikationsunternehmen der  
Modebranche sucht

**aktiven  
oder passiven Teilhaber**

zwecks Betriebsverweiterung.

Offerten unter Chiffre R 11176 Q an Publicitas Basel.

Umständehaber sehr billig zu verkaufen

**Buchungsautomat**

mehrere Zählwerke, neu, mit Garantie. Anpassung an  
bestehende Organisation kann besorgt werden. - An-  
fragen erbeten unter Chiffre B 16198 Z an Publicitas  
Zürich 1.

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Ueber den Nachlass des am 27. September 1958 verstorbenen

**Hermann Jakob**

geb. 1911, von Trub (Bern) (Inhaber der Einzelfirma Haushalt-  
apparate-Vertrieb H. Jakob, Mattenweg 1, Wädenswil), Mühlebach-  
strasse 11, Wädenswil, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen  
Rechtssachen des Bezirksgerichtes Horgen am 14. Oktober 1958 die  
Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der  
Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers auf-  
gefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 24. November 1958  
bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das In-  
ventar aufgenommen worden sind, weil die Anmeldung versäumt  
wurde, baften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft,  
soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte an Erbschafts-  
sachen gedeckt sind (Art. 590 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befind-  
lichen Gläubiger, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden  
mit Ordnungsbusse bestraft.

Wädenswil, den 22. Oktober 1958.      Notariat Wädenswil:  
W. Wild, Notar.

**DANZAS**  
**Schaffhausen**

empfiehlt sich für  
**Transporte**  
von und nach  
**DEUTSCHLAND**

Fabrikationsbetrieb der  
Textilbranche

**sucht**

zur besseren Ausnutzung der mit  
verschiedenen Maschinen ausgestat-  
teten Nähereiabteilung

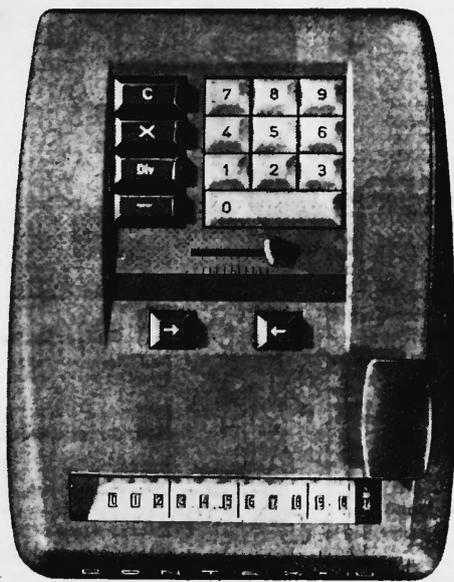
**Näherei-Aufträge**

Anfrage erbeten unter Chiffre  
M 17051 Z an Publicitas, Zürich 1.

Eine  
kleine  
Sensation

# nur Fr. 495.-

- Alle 4 Operationen:** wie der Blitz, mit Uhrwerk-  
Präzision: Addition,  
direkte Subtraktion, gedanken-  
schnelle Multiplikation  
(bis 300 Anschläge per Minute),  
verblüffende Division.
- Zehner-Tastatur  
mit federleichtem Anschlag:** Übersichtlichstes, normal-  
grosses Tastenfeld mit Markierung  
für das Blindrechnen.
- Ein ganz neues Prinzip:** Kein Motor, keine Kurbel,  
kein Hebelzug — umso  
grösser die Betriebssicherheit  
Die Operationen werden  
mit der Handwurzel ausgelöst,  
ohne dass die Finger  
das Tastenfeld verlassen.
- Aktentaschen-Format:**  
Die **Contex-10** misst nur  
21 x 24 x 10 cm,  
wägt bloss 2,7 kg.
- Contex-Vertretungen in allen  
Kantonen. Bezugsquellen durch  
die schweizerische General-  
vertretung: Büro-Fürrer, Abt.  
Büromaschinen, Zürich, Frau-  
münsterstr. 13, Tel. (051) 2715 50**



## CONTEX-10



An Rud. Fürrer Söhne AG.,  
Abt Büromaschinen,  
Postfach Zürich 22.  
Ich/wir bitte(n) um den Contex-10  
Prospekt\*/um unverbindliche  
Probestellung und Vorführung\*.  
(Gewünschtes bitte unterstreichen).

Name/Firma: \_\_\_\_\_  
Genaue Adresse: \_\_\_\_\_



**Dauerkalender**  
das zeitgemässe  
Werbegeschock

Angebote durch den  
Generalvertreter  
W. Maurer, Tägerwilen

Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

**Foto  
Copie u. Druck**

**Fotokopien**

sind Ihre diakreten  
Mitarbeiter, ersparen  
Ihnen Mühe und  
Zeit, sind vielseitig,  
zeitgemäss und bil-  
lig. Von Ihrem wert-  
vollsten Dokumenten  
erhalten Sie absolut  
fehlerfreie, original-  
getreue Duplikate  
Eine Fotokopie kostet  
pro Seite Fr. 1.20,  
nach Staffeltarif bil-  
liger.

Wir fotokopieren  
innert 5 Minuten.  
Sie sind dabei und  
können darauf war-  
ten.

**Hausmann**  
Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktgasse 13

Gesucht  
**Fr.  
100000.-**

Zins 6 bis 7 Prozent,  
5 bis 10 Jahre fest.  
Gegen Sicherheit.

Selbstgeber wollen  
ihre Offerten un-  
ter Chiffre X 24897 U  
an Publicitas AG,  
Dufourstr. 17, Biel,  
richten.

**Pfister**

**SCHILDER**  
für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 24 37 71 Zürich 1